



## PENDİK'TE TÜRK-MACAR DOSTLUK PARKI AÇILDI









**TÖRÖK - MAGYAR BARÁTSÁG PARK AVATÁSA PENDİKBEN**

(Fotó: Ruzsa István)






## A kivételes szolgáltatás, kivételes vendégeinknek – Önnek!

Platinum Service keretében biztosítjuk Önnek, hogy utazása során, a Ferihegyi Repülőtéren személyre szabott, igényének megfelelő, megkülönböztetett bánásmódban részesüljön.

Platinum Service előnyei:

-  Kiemelt bánásmód, érkezéskor, induláskor, Ferihegy 1 és 2 terminálon is,
-  Önt külön hostess kíséri végig a jegykezelés, útlevél- és biztonsági ellenőrzés folyamatán,
-  Platinum Lounge használat,
-  Hordárszolgálat,
-  Külön VIP busszal juthat a repülőgéphez, hogy elsőnek foglalhassa el helyét,
-  VIP transzfer szolgálat Budapest és a repülőtér között

Platinum Lounge – exkluzív váró

-  A ferihegyi repülőtér 2A és 2B tranzit területén,
-  Kellemes nyugodt környezet,
-  All inclusive ital és snack fogyasztás,
-  Business sarok internet és wi-fi kapcsolattal,
-  TV, magyar és nemzetközi újságok



**Próbálja ki Ön is szolgáltatásunkat, várjuk érdeklődését, megrendelését:**

**Tel: +36 1 2965934, 5933, Fax: +361 2965929**  
**E-mail: [platinum@celebi.hu](mailto:platinum@celebi.hu) [www.celebi.hu/platinum](http://www.celebi.hu/platinum)**



# PENDİK'TE TÜRK-MACAR DOSTLUK PARKI AÇILDI



**Türk- Macar Dostluk Parkı, Pendik'in Yenışehir Mahallesi'nde açıldı. Türk-Macar Dostluk Parkı'nın açılışı, 23 Nisan Pendik Uluslararası Çocuk Festivali etkinlikleri kapsamında gerçekleşti. Açılış renkli görüntülere sahne oldu.**

Parkın açılışı nedeniyle düzenlenen törene Pendik Belediye Başkanı Dr. Kenan Şahin ve kardeş şehir Kispest Belediye Başkanı Peter Gajda'nın yanı sıra Macaristan Parlamento Başkan Vekili İstvan Hiller, Macaristan İstanbul Başkonsolosu Balazs Hendrich, Pendik Kaymakamı Yılmaz Şimşek ve çok sayıda davetli katıldı. Öte yandan park açılışı için kardeş şehir Kispest Belediyesi'nden aralarında meclis üyelerinin de bulunduğu kalabalık bir heyet açılışa yar aldı. Parkı, Macar yetkililerle birlikte gezen Belediye Başkanı Dr. Kenan Şahin: "Kispest Belediyesi ile Pendik Belediyesinin 2010 yılından beri yürüten kardeşlik faaliyetleri var. 2012 yılında Kispest Belediyesi Mustafa Kemal Atatürk Parkı'nı hayata geçirdi.

Yunus Emre Enstitüsü'nde ortak çalışmalarımız devam ediyor. Bugün de bu çerçevede bu dostluğu pekiştirmek, daha kalıcı hale getirmek amacıyla güzel bir parkımıza Türk-Macar Dostluk Parkı adını verdik. Kispest Belediyemizle ortak bir çalışma olarak ortaya koyduk. Macarlar, İstanbul'a geldiği zaman ziyaret edebilecekleri bir yer olması için çalışma halindedeyiz. Bugün 23 Nisan. Çocukların diliyle bizde barışın dostluğun konuşulduğu bir gün. Birlikte çocuklarımıza bayramın hediye edildiği bir günde bir de park hediye edelim istedik.

Türk-Macar Dostluk Parkı'nın bugün açılışını yaptık." dedi. Kispest Belediye Başkanı Peter Gajda da Türk-Macar Dostluk Parkı'nı iyi ilişkilerin bir meyvesi olarak nitelendirerek Pendik Belediyesine teşekkür etti. Macaristan Parlamento Başkan Vekili İstvan Hiller, bu şekilde hayata geçen projelerin devam etmesi temennisinde bulundu. Devasa "Sihirli Kúp" yerleştirildi. Pendik Belediyesi tarafından tasarlanan Türk-Macar Dostluk Parkı titizlikle inşa edildi.

Parkın içerisinde oyun grupları ve dinlenme alanlarının yanı sıra dönemin efsanevi Macar Futbolcusu Ferenc Puskas'ın heykeli ve Pal Sokağı Çocukları Panosu gibi Macarları simgeleyen önemli değerlerin tanıtımı 2 bin 900 metrekarelik parkta yine Macar Ernő Rubik'in icadı "Sihirli Kúp" adlı oyuncağın büyük ölçeği de bulunuyor. Puskas'ın adı verilen halı sahada özel maç Pendik Belediye Başkanı Dr. Kenan Şahin, Türk-Macar Dostluk Parkı Açılış Töreni sonrasında protokol üyeleri ve misafirlerle birlikte Puskas'ın adının verildiği halı sahada futbol maçı yaptı. 5'er dakika olmak üzere 2 devre halinde oynanan maç, keyifli anlara sahne oldu. Günün anısına ağaç dikiminin de gerçekleştirildiği programda çocuklara Macar Yazar Molnar'ın Pal Sokağı Çocukları Kitabı ve Rubik Küpleri hediye edildi. (Fotó: Ruzsa István)

**MEHMET BAŞARAN**



## Török – Magyar barátság park avatása Pendikben



**A Kispesti Önkormányzat delegációja meghívást kapott a 12. Pendiki Nemzetközi Gyermekfesztivál keretében megrendezésre kerülő Török Magyar Barátság Park avatására.**

A delegációt Gajda Péter polgármester vezette, tagjai voltak: Hiller István Kispest országgyűlési képviselője, a Magyar Országgyűlés alelnöke, Dr. Bernát Péter Polgármesteri Irodavezető, Teknős Ferenc és Somogyi Lászlóné önkormányzati képviselők, Kristóf Lajos szobrászművész, Szilágyi István testvérvárosi referens és több meghívott vendég.

A Török – Magyar Barátság Park avatásának előzményeként meg kell említeni, hogy Kispest és Pendik 2010-ben testvérvárosi szerződést kötött. A kölcsönös kapcsolatok kiépítése során gazdasági és ifjúsági programokat szerveztek az elmúlt években. Megrendezésre került egy kétoldalú beruházási lehetőségeket bemutató konferencia, illetve az ifjúsági program keretében eddig 104 kispesti és 116 pendiki diák és kísérő vett részt a kölcsönös nyári csereprogramon.

2012 -ben Kiszpesten ünnepélyes keretek között egy új park került átadásra Mustafa Kemal Atatürk mellszobrának felavatásával, a szobrot Pendik polgármester ajánlotta fel Kiszpest részére. Ez a tér a köztudatba Atatürk parkként került be. Török vendégek által látogatott helyszín lett a tér, sokan a repülőtérrel érkezve, vagy hazautazva megállnak itt egy rövid időre. A Kiszpestre érkező török delegációk is mindig ellátogatnak ide. A kulturális kapcsolatok szélesítése keretében, 2016 -ban a Yunus Emre Török Kulturális Intézetben megállapodást kötött a két kerület polgármestere és a Yunus Emre Intézet igazgatója, kispesti tanulók török nyelvi oktatásáról. Ősztől már egy kispesti csoport folytatja itt nyelvi tanulmányait.

2017 április 23.-án a Nemzeti Függetlenség és a Gyermekek Napján (Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı) a Pendiki Nemzetközi Gyermekfesztivál keretében felavatták a Török-Magyar Barátság Parkot Pendik egyik új kerületében. Az ünnepi műsor során Dr. Kenan Sahin Pendik, Gajda Péter Kiszpest polgármestere, valamint Hiller István a Magyar Országgyűlés alelnöke, Hendrich Balázs Magyarország Isztambuli főkonzulja és Yılmaz Şimşek Pendik kormányzója mondott beszédet.

A beszédek során kiemelték, hogy a két ország és a két kerület példás baráti együttműködése során jöhetett létre e park megnyitása, a gyerekek és az itt lakók örömeire. Külön öröm számukra, hogy e park a gyermekek napján került átadásra.

Gajda Péter Kiszpest polgármestere köszönetet mondott a pendikieknek, hogy követve a kispesti példát itt is avattak a testvérvároshoz köthető parkot. Kiszpest e parkhoz Kristóf Lajos szobrászművész által készített Puskás Ferenc szobrot ajándékozott.

A teljes park területe 9335 m<sup>2</sup>, három részre tagolható, játszótér - rekreációs terület, Puskás Ferenc labdarúgó pálya, valamint a bemutató terület.

A projekt alapvető megközelítéseként és célként említették: Törökország és Magyarország közötti barátság és kulturális kapcsolatok erősítését, a két ország kultúrájának elősegítését, a régió népének sport- és rekreációs igényeinek kielégítését.

A parkban bemutatásra került három Törökországban is ismert magyar nevezetesség, Puskás Ferenc és életútja, Rubik Ernő híres „Rubik kockája”, valamint a Törökországban népszerű Molnár Ferenc: A Pál utcai fiúk regényének néhány képkockája. Természetesen Kiszpesthöz és a kapcsolatunkhoz köthető helyszínek is kerültek bemutatásra, így Kiszpest kerülete, Esztergom, Yunus Emre Török Kulturális Intézet, Gül Baba türbéje, Balaton, Kiszpest Atatürk park és Szigetvár.

A park átadó zárásaként a díszvendégek két fát ültettek el a bejáratnál. Az ifjúság és a sport jegyében a két kerület vezetői egy rövid foci meccsen vettek részt egyes pendiki/kispesti polgármesteri csapattal a pendiki ifjakkal szemben. A delegáció ez után megtekintette a 12. Pendiki Nemzetközi Gyermekfesztivál záróprogramját, melyre a 10 országból érkezett 172 fő gyermek mutatta be művészi tudását.

Természetesen az ázsiai területen lévő kerület programjai után a delegáció tagjait elvitték az európai területen lévő török nevezetességek bemutatására, így megtekinthették a Sultan Ahmed mecsetet, a Ciszternát, Sultan Sulejman és felesége türbóját, a történelmi városrészekkel együtt. A programoknak erre az évre nem lett vége, a nyári csereprogramra készülődik Kiszpest és Pendik néhány diákja, júliusban ismét találkozunk. (Fotó: Ruzsa István)

**Szilágyi István testvérvárosi referens**





## ▶ ALX HUNGARY, ICSG 2017'DE MACAR VE TÜRK FİRMALARIYLA BULUŞTU



**ICSG 2017'de, 8 Macar firmasının temsilciliğini üstlenen ALX Hungary, standında Türk ve Macar firmalarını bir araya getirdi.**

Macaristan'ın dış ekonomik ilişkilerine katkıda bulunmak ve Macaristan - Türkiye arasındaki ticaret hacmini arttırmak amacıyla 2015 yılında kurulan ALX Hungary, 5. Uluslararası İstanbul Akıllı Şebekeler ve Şehirler Kongre ve Fuarı'na (ICSG 2017) katıldı.

19-21 Nisan 2017 tarihleri arasında İstanbul Kongre Merkezi'nde düzenlenen fuarda yerini alan ALX Hungary, Türk ve Macar firmalarını bir araya getirerek karşılıklı iş birliği için fırsatlar yaratmayı hedefliyor. ALX Hungary, standında Flashnet Hungary KFT, İnventure, Hidrolift, Konsys, M2M Systems, Smart Metering Systems, Redfred ve Mortoff olmak üzere 8 Macar firmasını ağırladı. En son yeniliklerini fuarda anlatan Macar firmaları; akıllı şehir uygulamaları, akıllı elektrik, su ve gaz sayaçları ekipmanları, şebeke modernizasyon sistemleri, enerji depolama, akıllı ulaşım şebekeleri ve sistemleri gibi birçok ürün ve hizmetini de ziyaretçileri ile paylaştı.

Türkiye Macaristan İş Konseyi Başkanı ve Polat Holding Yönetim Kurulu Başkanı Adnan Polat'ın da ziyaret ettiği ALX Hungary standı Türk firmaları tarafından da yoğun ilgi gördü.

Yeni iş fırsatları açısından fuarları önemsediklerini söyleyen ALX Hungary Genel Müdürü Galip Yılmaz, Macaristan'da kendi alanlarında öne çıkan sekiz firmayı ICSG 2017 Fuarı'nda Türk firmaları ile bir araya getirdiklerini belirtti. Macaristan'ın hem yatırım hem ticaret yapmak isteyen iş adamları açısından birçok fırsat sunduğunun altını çizen Galip Yılmaz, "Macaristan coğrafi konum olarak Avrupa'nın ortası diyebileceğimiz tüm yolların kesişim noktasında yer almaktadır. Bir de bu ülkenin teknoloji odaklı ve yenilikçi girişimcisi, eğitimi yüksek işgücünü ve yatırımcı dostu teşvik politikalarını dikkate aldığınızda Türk yatırımcısı için ideal bir ortam sunmaktadır. Özellikle su alımı ve akıllı şehir uygulamaları, teknolojik (yazılım ve web) ürünleri, medikal sektörleri, gelişmiş kimya sanayisi, tarım ve hayvancılık sektörü ile Macaristan Türk işadamlarına hem kaliteli hem de rekabetçi fiyatlar önermektedir" diye konuştu.

**LEVENT BAŞARAN**

## ▶ "OKOS HÁLÓZATOK, VÁROSOK" KONFERENCIÁJA ISZTAMBULBAN

**Magyarországi cégek külgazdasági kapcsolatainak elősegítése a célja az ALX Hungarynak.** A cég április 19 és 21. között az 5. nemzetközi Okos Hálózatok és Városok Konferencián (ICSG 2017) az Isztambuli Kongresszusi Központban kialakított standján 8 magyar céget - Flashnet Hungary KFT, İnventure, Hidrolift, Konsys, M2M Systems, Smart Metering Systems, Redfred és Mortoff - látott vendégül. A magyar cégek az okos városok, okos hálózatok, valamint az energiatárolás technológiájával kapcsolatos fejlesztéseket mutattak be.

Törökország Magyar Üzleti Bizottságának elnöke, egyben a Polat Holding elnöke, Adnan Polat üzletember is felkereste a kiállítási standot. Az ALX Hungary vezérigazgatója, Galip Yılmaz elmondta, céljuk, hogy a kiállított magyar cégeket összehozzák a törökországi befektetőkkel. Hozzáátette, hogy Magyarország geopolitikailag és gazdasági szempontból is kiemelkedő helyen van Európában, így ezért nagyon fontos a gazdasági együttműködés kialakítása mindkét fél számára.

**BASARAN LEVENTE**



# İSTANBUDAPEŞTE



Ticari fırsatları, girişimci iş dünyası,

çalışkan insanları ve dost halkıyla Macaristan, size tahmininizden çok daha yakın.

ALX Polat Dış Ticaret, Macaristan'la potansiyel ticari işbirliklerinde sizi haberdar etmek için hazır.

## ALX Polat Dış Ticaret

Macaristan Ulusal Ticaret Ajansı (MNKH) Türkiye,  
Kıbrıs ve Yunanistan temsilcisidir.



hungarian national  
trading house

[www.alx.com.tr](http://www.alx.com.tr)

İstanbul Merkez Ofis: +90 212 210 30 61/62  
Macaristan Budapeşte Ofis: +36 1 909 1046

## ▶ Ekol'un başlattığı Çin-Macaristan demiryolu hattı, CRRC'yi harekete geçirdi



**Ekol'un başlattığı Çin-Macaristan demiryolu hattı, CRRC'yi harekete geçirdi. Ekol Lojistik'in başlattığı Xi'an - Budapeşte hattı, Çin Devlet Demiryolu Şirketi'ni harekete geçirdi. CRRC, Çin'i Avrupa'ya bağlamak için 7 ülke demiryolu şirketiyle işbirliği anlaşması imzaladı.**

Ekol Lojistik'in Çin'in Xi'an kentiyle, Macaristan'ın Budapeşte şehri arasında başlattığı demiryolu hattı, Çin Devlet Demiryolu Şirketi'ni (CRRC) harekete geçirdi. CRRC, Çin'i Avrupa'ya bağlamak amacıyla, 7 ülke demiryolu şirketiyle, "Çin-Avrupa Düzenli Seferlerin İşbirliği Derinleştirme Anlaşması" imzaladı. İlk kez bir Türk şirketi Ekol Lojistik'in bölge partnerleriyle işbirliği yaparak başlattığı Xi'an - Budapeşte hattı Çin Devlet Demiryolu Şirketi CRRC'yi harekete geçirdi. Ekol Lojistik, 4 Nisan 2017 tarihinde Çin'in Xi'an şehrinde yüklediği 33'ü kendisine ait 42 vagon konteyneri, 6 ülke demiryolunu kullanarak 17 günde Macaristan'ın Başkenti Budapeşte'ye ulaştırması, bölge demiryolu şirketlerinin işbirliği yapmasının yolunu açtı.

Çin, Belarus, Almanya, Kazakistan, Moğolistan, Polonya ve Rusya olmak üzere, 7 ülkenin demiryolu kuruluşları arasında "Çin-Avrupa Düzenli Seferlerin İşbirliğini Derinleştirme Anlaşması" imzalandı.

Söz konusu anlaşma, Çinli demiryolu kuruluşlarının "Bir Kuşak-Bir Yol" güzergahındaki ülkelerin demiryolu kuruluşlarıyla, Çin ile Avrupa arasındaki tren seferlerinin düzenli olarak yapılmasına ilişkin imzaladığı ilk işbirliği anlaşması olma özelliği taşıyor.

Çin Devlet Demiryolu Şirketi'nden yapılan açıklamaya göre, anlaşma, Asya ve Avrupa arasındaki nakliye piyasasının demiryolu üzerindeki payını arttırmanın yanı sıra, güzergah ülkeleri ile ticari işbirliğini ilerletmeyi ve bu ülkelerdeki ekonomik gelişimi hızlandırmayı amaçlıyor. "Bir Kuşak-Bir Yol" girişiminin önemli işbirliği projelerinden biri olan "Çin-Avrupa Düzenli Tren Seferleri" çerçevesinde, başladığı 2011 yılında bu yana toplam 3 bin 577 tren seferi yapıldı. Proje dahilinde yalnız bu yılın ilk çeyreğinde 593 sefer düzenlendi ve seferlerde geçen yılın aynı dönemine göre yüzde 175 artış meydana geldi.

Öte yandan, aynı dönemde Avrupa'dan Çin'e gelen tren seferlerinin sayısı da 198'e ulaşarak, geçen yılın aynı dönemine göre yüzde 187 artış kaydetti. Şu anda Çin-Avrupa düzenli tren seferlerini yapan Çin kentlerinin sayısı 27'ye ulaştı ve bu seferler 11 Avrupa ülkesinin 28 kentine ulaşıyor.

## ▶ BEFUTOTT HOZZÁNK AZ ELSŐ KÖZVETLEN TEHERSZÁLLÍTÓ VONAT KÍNÁBÓL

**Miközben a Budapest-Belgrád vasútvonal kínai felújításáról ellentmondásos hírek érkeznek mostanában, demonstratív eseményre került sor Budapesten: 2017. április 21.-én. A Mahart Container Centerébe megérkezett az első közvetlen teher szállító vasúti járat Kínából a Budapesti Szabadkikötőbe.**

Az EKOL Logistics Kft. szervezésében megvalósult eseményre egy 650 méter hosszú tehervonat érkezett, amely 41 konténert szállított több mint 1 millió dollár értékű - főként ruházattól, acéltól, elektronikától és játékoktól álló - rakománnyal. A menetidő 17 nap volt, a legtovábbról, a Jivu nevű településről érkező áru az MTI beszámolója szerint több mint 10 ezer kilométert tett meg miközben az alábbi képen látható tábla "csak" 9300 km-es útra utal.

Tuan Csie-lung, a Kínai Népköztársaság magyarországi nagykövete a vonat fogadásakor hangsúlyozta: a hosszú múltra visszatekintő magyar-kínai kapcsolatok történelmileg a legjobb időszakban vannak, a kereskedelmi és emberi együttműködés is folyamatosan javul a két ország között. A kétoldali kereskedelmi forgalom tavaly elérte a 8,9 milliárd dollárt és több mint 170 ezer kínai turista látogatott Magyarországra.

A direkt vasúti járat új mérföldkő és szimbólum a két ország együttműködésében, amely fontos szerepet játszik majd a kétoldali áruforgalomban. A szállítási idő csökkentésével több kínai üzletembert és beruházót hoz majd Magyarországra, és arra is szolgál, hogy egyre több jóminőségű magyar mezőgazdasági termék érkezzon Kínába - mondta a nagykövet.







## Lojistikte 4.0 dönemini Ekol başlatıyor



**Sektörde ilklerin öncüsü olan ve Avrupa'da en hızlı büyüyen Türk şirketi Ekol, yeni bir ilke imza atarak lojistikte endüstri 4.0 dönemini başlattı. 3 yılda 35 ülkeye daha ofis açmayı hedefleyen şirket, Avrupa-İran arası taşıma yapacak havayolu şirketi kurmayı planlıyor.**

Türkiye'nin ve Avrupa'nın en hızlı büyüyen lojistik şirketlerinden Ekol, sektöre öncülük etmeye devam ediyor. Geçtiğimiz hafta Turquality programına alınan ilk lojistik firması olduğunu açıklayan Ekol, yine sektörde bir ilke imza atarak, "Lojistik 4.0" dönemini başlattı. Bu dönüşümle birlikte Ekol, logosunu da değiştirdi. Ekol Yönetim Kurulu Başkanı Ahmet Musul, "Birçok konuda olduğu gibi sektörümüzde Endüstri 4.0'da da öncü olmak için çalışıyoruz. Elbise-lerin el değmeden depolandığı ve araca el değmeden yüklendiği bir yapıya sahibiz. Dijital teknoloji, yapay zeka, big data dediğimiz yapı bu çözümlerin dışında farklı çözümler sunmaya başladı. Biz de Ekol olarak bunlara yönelik çalışmalar yapıyoruz" dedi.

Ekol, lojistik sektörüne yeni bir bakış açısı kazandırmayı hedefliyor. Alışagelmiş iş yapış modellerini "Lojistik 4.0" stratejisi ile kökten değiştirmeyi amaçlayan Ekol Lojistik, müşterileri için entegre, esnek ve etkin çözümler sunacak. Başlattığı dönüşüm hamlesiyle daha da güçlenerek yoluna devam eden Ekol, yeni stratejisi ile paralel olarak kurumsal yüzünü de yeniledi. Ekol, girişimci ruhuna uygun daha cesur, daha dinamik bir yapı ortaya koymayı amaçlıyor. Ekol Lojistik Yönetim Kurulu Başkanı Ahmet Musul şunları söyledi: "1990 yılında yani 27 yıl önce başladığımız bu yolculuğa bugün itibarıyla yeni bir yüz, daha çağa uygun bir bakış açısıyla başlayacağız. Dünya son yıllarda çok ciddi bir şekilde değişim içinde ve teknoloji hayatımızın her aşamasına girmeye başladı. Hayatımızın neredeyse her aşamasına etki edecek, üretim sistemlerini, dağıtım sistemlerini, yönetim sistemlerini etkileyecek olan bir döneme giriyoruz. Biz de Ekol olarak bir şeyi daha iyi yapmak ve yaptığımız işte öncü olmak ve sektörümüzde yenilikler getirmeye çalıştık. Gururla söyleyebilirim ki, bu hedeflerimizin birçoğunu da ulaştık" diye konuştu.



## A "LOGISZTIKA 4.0" AZ EKOLNÁL KEZDŐDÍK

**Az ügyfeleivel inspiráló és fenntartható értéket teremtő Ekol egy új látásmód bevezetésére készül a piacon. Az Ekol a Logisztika 4.0 által alapjaiban változtatja meg hagyományos üzleti modelljét, melynek segítségével még inkább integrált, összekapcsolt és újító megoldásokat nyújt ügyfelei számára, akik a legjobbat érdemlik.**

Az Ipar 4.0 korában a folytonos és dinamikus átalakulás az eredményesség nélkülözhetetlen velejárója. Az Ekol nemcsak saját iparágának jövőjét formálja át, hanem az egész világot. Tapasztalatainkon és szakértelmünkön alapuló üzleti döntéseinket az ész, a szív és a tudatosság összhangja vezérli.

### VÁLLALATI ÖNTUDAT AZ ÚJ STRATÉGIÁVAL ÖSSZHANGBAN

Az Ekol a megkezdett átalakulástól megerősödve folytatja utazását, és vállalati öntudatát az új stratégia alapján fogalmazta újra. Az Ekol vállalkozó szelleme egy merészebb és dinamikusabb struktúra kialakítását teszi lehetővé, melynek révén a 15 országon átívelő cégcsoport negyedévszázados tapasztalataival kimagasló megoldásokat és kiváló eredményeket nyújt.

A Logisztika 4.0 stratégia és az Ekol arcultásváltás nyilvános bejelentése kapcsán Ahmet Musul Elnök Úr a következőket emelte ki: "Az Ipar 4.0 a logisztikai szektor számára is végtelen lehetőségeket nyújt minden szinten, az első gyártótól a végfelhasználóig. A logisztika hét megfélelése elmozdul: megfelelő mennyiségű termék a megfelelő helyen, megfelelő forrásból, megfelelő módon, a megfelelő időben, megfelelő útvonalon és a megfelelő áron. A mai napon, egy integrált logisztikai vállalatként az Ipar 4.0-tól ösztönözve korszakalkotó távlatokat nyitunk a logisztikában.

Sohasem elégedtünk meg azzal, hogy "elég jók" vagyunk. Hiszünk a folyamatos és dinamikus növekedésben és fejlődésben; a siker csak így biztosítható. Ügyfeleink igényeit messzemenőig szem előtt tartva egyedi megoldásokat nyújtunk a legmodernebb technológiával."

Miután megjegyezte, hogy az Ekolnál a legfontosabb maga az ember, Musul így folytatta: "Emberek segítségével tudjuk egymást jobban megérteni, közös értékeinket megvédeni és céljainkat elérni

Az etikai értékek és fenntarthatóság melletti elkötelezettségünk nem csupán a logisztikai iparág jövőjének megváltoztatása, hanem a világ átformálása felé vezet."





## ► GREEN TRAVEL SEZONA İDDİALİ GİRİYOR



**Macaristan'da 1995 yılında kurulan ve 14 yıldan bu yana Türkiye'ye turist taşıyan ülkenin en eski Türk tur operatörü konumundaki Green Travel, 2017 sezonuna iddialı bir şekilde girdi.**

Macaristan'daki 156 turizm acentesi ve ülkedeki ünlülerle 20 Macar medya mensubu toplam 175 kişi için uçak kaldırarak Antalya bölgesine bilgilendirme ve otelleri görme turu düzenleyen Green Travel Türkiye'nin güvenli bir ülke olduğunu gösterdi.

14 yıldan bu yana Atlas Sigorta ile çalışan Green Travel'in bundan sonraki sigorta partneri Uniqa oldu. Macaristan Sigortalar Birliği Başkanı Dr. Andras Püske de 175 kişi ile birlikte Antalya'ya gelenler arasında yerini alarak, alt acentelere güven verdi.

Bu yıl Budapeşte'den Antalya'ya düzenleyecekleri charter uçağını 27 Mayıs'ta başlatacaklarını söyleyen Green Travel'in ortağı Merdol Göktaş, haftada 4 charterle başlayacaklarını, daha sonra kaderneli olarak 7'e kadar çıkaracaklarını belirtti.

Bu yıl KKTC, Bodrum, Kuşadası gibi destinasyonların yerine sadece Antalya bölgesine konsantre olacaklarını kaydeden Göktaş, 2016 sezonun çok kötü geçtiğini, bu sezonun daha iyi geçmesi için sadece Antalya bölgesiyle çalışacaklarını, 2016 yılında 17 bin Macar turisti Türkiye'ye getirdiklerini açıkladı.

Macaristan'dan yaz tatillerini geçirmek için deniz kıyısına gitmek isteyenlerin çok büyük bölümünün Türkiye'yi tercih etmek zorunda kalacağını dile getiren Göktaş, "2016 yılında Türkiye'de yaşanan terör olayları nedeniyle korkan ve Türkiye'ye bu yüzden gelmeyen Macar turistler dersini aldı. İspanya, Yunanistan, İtalya, Hırvatistan'ın otel, yemek, deniz ve verilen hizmet kalitesi Türkiye'nin çok çok altında olması nedeniyle bu yıl turist sayısında önemli bir artış yaşanacak. Hedefimiz 20 binin üstünde Macar turisti Antalya'ya getirmek" diye konuştu.

**MEHMET BAŞARAN**

## ► GREEN TRAVEL SEZON ELÖTT UTAZTATOTT

**Magyarországon 1995 óta működő utazási iroda a Green Travel 14 éve utaztat is Magyarországról. Magyarországon a legrégebbi és legnagyobb török tour operátorként szerepel a piacon.**

A Green Travel a szezon előtt 175 főtt vitt Antalyába, ebből százötvenhatan voltak az utazási irodák alkalmazottai, vezetői, illetve húsz fő médiaszemélyiség és a sajtó képviselője volt. Az utazási iroda négy napon keresztül az Antalya környéki szállodákat mutatta be a vendégeknek.

A Green Travel 14 éven keresztül az Atlasz biztosítóval dolgozott. 2017-től váltott és az Uniqa lett az utazás biztosítója.

A meghívottak között volt Dr. Püske András, a MABIASZ elnöke, aki előadástában arról tartott tájékoztatást, milyen biztosítékok állnak az utazási irodák rendelkezésére, hogy minnél nagyobb biztonságban legyenek az általuk szervezett utak.

A Green Travel tulajdonostársa Merdol Göktaş a Híd Magazinnak elmondta, hogy ebben az évben május 27 én indulnak az első charter járatok Antalyába. Eddig a KKTC-be (Észak-Ciprus Török Köztársaság), Bodrumba, Kuşadasıba is szerveztek utazást, de 2017-től csak Antalyába és környékére utaztatnak. Hozzátette hogy a 2016-os évben a világszerte elharapódzott terrorizmus miatt Magyarországról csak 16 ezer turistát utaztattak, az idén viszont már több mint 20 ezer főre számítanak. **BAŞARAN LEVENTE**



# TÚLMÉRETES LOGISZTIKA



120 TONNA TEHERBÍRÁS – DARUK,  
MÉLYBŐLCSŐS FÉLPÓTKOCSIK,  
VALAMINT ERŐSÍTETT PADLÓVAL  
RENDELKEZŐ SZERELVÉNYEK  
ALKOTJÁK A FLOTTÁNKAT

## TÚLMÉRETES MEGOLDÁSOK



## TELEPHELYEINK

ORSZÁGOS LEFEDETTSÉG  
AUTÓDARU ÉS EGYÉB SPECIÁLIS  
SZERELVÉNYEKKEL.

BUDAPEST

NAGYKANIZSA

KISKUNMAJSA

## SAJÁT ESZKÖZPARK

DARUINKAL, TRÉLEREINKKEL,  
TARTÁLYAUTÓINKKAL AZ IGAZÁN  
„NEHÉZ” FELADATOKAT IS  
MEGOLDJUK.



## AZ EKOL MAGYARORSZÁGON:



DARUZÁS

KÖZÜTI SZÁLLÍTÁS

LOGISZTIKA

DISZTRIBÚCIÓ

PROJEKT  
SZÁLLÍTMÁNYOZÁS

INTERMODÁLIS  
MEGOLDÁSOK

RO-RO HAJÓK

KUTATÁS ÉS  
FEJLESZTÉS



## ▶ ÇELEBİ MACARİSTAN'DA AYLIK BULUŞMALAR DEVAM EDİYOR



**2006 yılından bu yana Macaristan'da faaliyet gösteren ve Macaristan'daki en büyük Türk şirketi pozisyonunda olan Çelebi, çalışanlarıyla sürdürdüğü geleneksel aylık buluşmalara devam ediyor.**

Vaklaşık 600 çalışanı ile Türkiye'nin göğsünü Macaristan'da kabartan Çelebi, departman yöneticileri ve merkez ofis çalışanlarının katıldığı buluşmalar renkli karelerin ortaya çıkmasına neden oluyor.

Yapılan en son aylık buluşmada doğum günü olan yönetici ve çalışanlar tebrik edilerek hediyeler verildi. Aylık buluşmalarda Çelebi Macaristan Genel Müdürü Taner Sarı ve üst düzey yönetici Ediz Özkahya da hazır bulundu.

Kendilerine sunulan hediye ve ikramlarla beraber kısıda olsa ayın stresini geride bırakarak tüm yönetimin her kademesiyle kısa süreliğine de olsa bir araya gelmesi aylık buluşmalara ayrı bir enerji kattığını söyleyen Taner Sarı, bu buluşmaları devam ettireceklerini söyledi.

**İHSAN KILIÇ**

## ▶ ÇELEBİ HUNGÁRIA FOLYTATJA AZ ÖSSZEJÖVETELEKET

A 2006 óta Magyarország tevékenkedő legnagyobb török befektető cég a Çelebi Hungária, munkatársaival havonta rendszeresen összejöveteleket tart. A közel 600 munkatárssal Törökországot Magyarországon sikeresen képviselő Çelebi az osztályvezetőkkel és a központi iroda munkatársaival találkozott. Az utolsó összejövetele a születésnapos kollégákat is felköszöntötték.

Taner Sarı a Çelebi Hungária vezérigazgatója és a vezetőségi tag Ediz Özkahya is jelen volt a találkozón.

Taner Sarı elmondta ezeket a találkozót minden hónapban megtartják, itt a kötetlen légkörben lehetőségük van a kollégáknak lazítani, és feltöltődni pozitív energiával.

**İHSAN KILIÇ**



## ▶ YAKUP GÜL MACAR TURAN VAKFINI ZİYARET ETTİ



**Yunus Emre Enstitüsü Budapeşte müdürü Sayın Yakup Gül, Macar Turan Vakfı'na ziyarette bulundu.**

Yunus Emre Enstitüsü Türk kültürü, Türk dili ve Türklükle alakalı bilimsel çalışmaların desteklemek amacıyla 43 ülkede faaliyetlerde göstermektedir.

Macar Turan Vakfı, Macaristan'ın en büyük gelenek koruyucu etkinliği olan Kurultayı düzenlemektedir. Vakfın kültürel faaliyetlerinin yanı sıra, tarihçilerin, arkeologların, dilbilimcilerin ve antropologların yer aldığı bilimsel alanı kapsayan bir bölümü de vardır. Vakfın ana araştırma alanı Macarların yaşadıkları bozkırın tarihi, Orta Asya atlı göçebe kültürlerdir. Başkanı Antropolog Andras Zsolt Biro'dur.

Sayın Yakup Gül ile Andras Biro, iki kuruluşun, 2017'de gerçekleştirilebilecek ortak, büyük ölçekli bilimsel ve tanıtıcı programların yapması konusunda fikir alışverişi yapmış ve işbirliği konusunda anlaşmaya vardılar.

## ▶ YAKUP GÜL A MAGYAR-TURÁN ALAPÍTVÁNYNÁL TETT LÁTOGATÁST

**A budapesti Yunus Emre Intézet igazgatója, Yakup Gül a Magyar-Turán Közhazsnú Alapítványnál tett látogatást.**

A Yunus Emre török kulturális intézetet a törökországi Yunus Emre Közalapítvány tartja fenn. Az alapítvány 43 intézetet működtet különböző országokban a török nyelv, kultúra, valamint a törökséggel kapcsolatos tudományos munkák támogatása céljából. A Magyar-Turán Közhazsnú Alapítvány szervezi Magyarország legnagyobb hagyományörző rendezvényét, a Kurultaj-t. Az alapítványnak a hagyományörző szekció mellett van egy tudományos szekciója is, melyben régészek, nyelvészek, történészek és antropológusok dolgoznak. Az alapítvány fő kutatási területe a magyarság sztyeppeti őstörténete a Közép-ázsiai lovasnomád kultúrák. Vezetője Bíró András Zsolt, antropológus. Yakup Gül és Bíró András Zsolt a két szervezet 2017-es közös munkájáról egyeztettek, melyben több nagyszabású tudományos és ismeretterjesztő program közös megrendezése szerepel.

## ▶ Orhan Pamuk'a Macaristan'dan Büyük Ödül



**Macaristan'da bugüne kadar yedi romanı yayımlanan Orhan Pamuk, 20 Nisan Perşembe günü Macaristan'ın başkenti Budapeşte'de çağdaş dünya edebiyatının önde gelen yazarlarına verilen Budapeşte Büyük Ödülü'nü (Budapest Grand Prize) aldı.**

20 - 23 Nisan tarihleri arasında düzenlenen Budapeşte Kitap Fuarı'nın açılışında ödülünü alan Pamuk, konuşmasında "Türkiye ve Macaristan'ın geleceğinin Avrupa'da ve özgürlükçü değerlerde yattığını" söyledi. 20 yıldır bağımsız yayıncı ve editörler tarafından verilen Budapeşte Büyük Ödülü, Macaristan'ın uluslararası ölçekteki en büyük ve en saygın ödülü. Ödül önceki yıllarda Alman Günter Grass, Perulu Mario Vargas-Llosa ve Amerikalı Johathan Franzen'a verilmişti.

Pamuk, 22 Nisan Cumartesi günü ise ünlü Macar Marksist edebiyat kuramcısı Györg Lukács'ın (1885-1971) evini ve arşivlerini ziyaret ederek, onun mirasını ve kitaplarını konu alan bir konuşma yapacak. Pamuk'un romancılığını etkileyen Lukács'ın Budapeşte'deki bir parkta bulunan heykeli iki hafta önce Macaristan yönetiminin kaldırılmıştı.

## ▶ ORHAN PAMUK A BUDAPESTI KÖNYVFESZTIVÁL FŐVENDÉGE

**Az idei Könyvfesztivál fővendége, Orhan Pamuk, a 2006-os irodalmi Nobel-díj török kitüntetettje.**

1952-ben Isztambulban született, s a regényeiben leírtakhoz hasonló, jómódú, művelt és népes családban nőtt fel, s azóta is a város elegáns Nişantaşı negyedének lakója. Huszonkét éves koráig csak rajzolt és festett, s úgy képzelte, festő lesz, akkor azonban elhatározta, regényíró lesz, bezárkózott otthonába, és azóta ott ír. Témája legyen bármi, regényei játszódjanak bármelyik korban, a figyelmes olvasó minden művében felfedezheti az író szűkebb pátriájának megannyi elemét, családjának különböző figuráit, sőt ilyen-olyan alakban magát a szerzőt is. Talán a festői véna teszi, hogy már a regénycímei is színeket ígérnek.

Magyarországon a „fehér”-rel kezdtük. Korai posztmodern regénye két fordításban is megjelent: A fehér kastély, illetve A fehér vár a 17. századi Isztambulba kalauzol, ahol egy velencei rabszolga és egy oszmán tudós különös kapcsolat története ad teret az író egyik fő kérdésének: hogyan kötődik Törökország a Kelethez, illetve a Nyugathoz? Fehér, ám mozdulatlan világ jelenik meg a Hó c. regényben. Az emigrációban élő Ka riportkészítés céljával utazik az észak-kelet törökországi Karsba, s megpróbálja megismerni a szomorú várost és lakóit. Munkanélküliekkel teli teázók, a hó miatt ott rekedt vándorszínház-társulat, a kendőviselet ellen tiltakozó és öngyilkos lányok, örmények és kurdok világa ez, ugyanakkor Ka számára a szerelem és a boldogság reményét rejteli... "Első és utolsó politikai regényem" – mondta az író a Hóról, de a politikát később sem sikerült elkerülnie, s a bírósági perek és a szélsőséges nacionalisták dühét is meg kellett tapasztalnia.

A Fekete könyv bonyolult gazdagságával a kortárs irodalom kiemelkedő alkotása. A helyszín Isztambul; a muszlim és a nyugati, a helyi és a globális, a modern és a történelmi között feszülő ellentétek megannyi formája tárul elénk, pedig sokszor mintha csak egy isztambuli útikalauzt olvasnánk... Galip, a főhős eltűnt felesége keresésére indul, ám a keresésbe beleszövődnek a tárcaíró Celal különös történetei...

Emlékeim ehhez a színhez kötik Az új élet c. regényt is. "Egy nap olvastam egy könyvet, és az egész életem megváltozott". Az ezzel az emblemikus mondattal kezdődő regény hőse a titokzatos könyvből egy új élet ígérését merítve a gyermekkor, az élet és a halál, utak, autóbuszok és vidéki városok sötét tónusú útvesztőjében keresi önmagát.

A nevem Piros c. regényt Pamuk "legszívesebb és legoptimistább" művének nevezi. A történet 1591 havas téli napjaiban Isztambulban játszódik. Egy szerelem és egy gyilkos utáni nyomozás története is. A Piros Hajú Nő hősnője – mint kiderül – apa és fiú szeretője is volt. Krimi és szerelmes történet egyben ez a regény is.

Sokszíniú mű Az Ártatlanság Múzeuma is, bár látszólag „csak” egy szerelmes regény, de Pamuk nem volna Pamuk, ha a szinte valószínűtlen „igaz szerelem” történetének ürügyén nem szólna újra az őt mindig foglalkoztató kérdésekről. Egyik legvonzóbb műve, Isztambul – a város és az emlékek, az önéletrajz, város- és művelődéstörténet sajátos ötvö-zete, az író szubjektív kalandozása a sokféle kultúrát ötvöző metropolisz gazdag múltjában és sokszíniú jelenében.

**TASNÁDI EDIT**





## ▶ **ÇEVRECİ TUTUMU İLE BUDGET MACARİSTAN TAKDİR TOPLUYOR**



**Dünyamızda şu sıralar çevre kirliliği büyük bir problem oluşturmaktadır. Bu nedenle ülkeler, şehirler, küçük ve büyük işletmeler önlem almak adına birçok adım atmaktalar.**

2010'dan beri araçlar arasında "Yeşil araç" ve "Çevreci araç" dediğimiz yani elektrikli veya hibrid araçlar bulunmaktadır. Bu araçlar yakıt tasarrufu ile birlikte enerji ortaya çıkarıyorlar ve çevreye çok daha az zarar veriyorlar. Normal araçlar 100 Co2 boşaltımı yaparken yeşil araçların Co2 boşaltımı bundan çok daha az, arada büyük bir fark vardır.

Avrupa Otomobil Üreticileri Birliği'nin 2016'da yaptığı araştırmada 660.000 yeni tip araç kullanıcı olduğu görüldü, bu artışta 2015 verilerine göre %4,1'lik bir artışa tekabül ediyor. Yeni tip araçlar arasında en çok artış gören model hibrid modeller oldu ve 2015'e göre %27'lik artış olduğu görüldü. Elektrikli araçlarda ise bu artış %5 civarında. Macaristan'da ise bu trend daha çok elektrikli araçlarda geçerli, bunun bir nedeni elektrikli araç alışverişinde devletin sunduğu ekonomik desteklerdir.

Uzmanlara göre Macaristan'da elektrikli ve hibrid araçlar için başlayan bu yönelimin en büyük etkeni küçük ve orta ölçekli şirketlerin filo araçlar kiralaması. Bu kiralama işlemlerini kapsayan ücretlerin normal uzun dönem araç kiralama sırasında ödenenden daha az olduğu için şirketlerin bu arabalara yöneldiği söyleniyor. Macaristan'ın ve Macaristan'da bulunan işletmelerin ve araç şirketlerinin "Yeşil" arabalara yönelik adım atacağı gibi görünüyor. Budget Macaristan'ın filosunda Toyota Yaris Hybrid, Toyota Auris Hybrid ve BMW i3 bulunuyor ve bu araçlar günlük kiralamaya da uygun durumdadır.

**Richárd AKČAL**

## ▶ **KÖRNYEZETTUDATOS MEGOLDÁSOK A FLOTTAPIACON**

**A levegő- és környezetszennyezés az egész világon nagy problémát jelent, ezért az országok, a városok, a kis- és nagyvállalatok folyamatosan lépéseket tesznek annak érdekében, hogy ökológiai lábnyomuk minél kisebb legyen.**

Az autópiacon a 2010-es évektől jelentek meg az úgynevezett zöld, vagyis elektromos és hibrid autók, amelyek amelle, hogy üzemanyagot takarítanak meg, energiát termelnek és lényegesen kisebb mértékben szennyezik a környezetet. A normál autók Co2 kibocsátása több mint 100 gramm kilométerenként, ehhez képest a zöld járművek ezen értékei lényegesen kisebbek.

Az Európai Autógyártók Szövetségének adatai alapján készült friss összefoglaló szerint 2016-ban az Európai Unióban összesen közel 660 ezer darab alternatív meghajtású új autó talált gazdára, ez 4,1 százalékos növekedést jelent az előző évhez képest. Az alternatív hajtású piacon belül a hibrideknél volt a legjelentősebb a növekedés: 2015-höz képest 27 százalékkal (azaz 278 000-rel), a tisztán elektromos autókénál 5 százalékkal 155 ezer darabra nőttek az eladások. Magyarországon az európai trendeknek megfelelően inkább a hibridek a népszerűek az alternatív hajtású autók esetében. Hazánkban tavaly összességében lépett életbe az a rendszer, amelynek segítségével maximum 1,5 millió forintot állami támogatást lehet igényelni a villanyautókhöz.

Szakértők úgy látják, hogy egyelőre a céges autóvásárlások fűtik a magyar autópiacon, és egyre több vásárló figyeli a fenntartási kiadásokat, amelyek a hibrideknél és villanyautóknál alacsonyabbak, mint a hagyományos autókénál. Éppen ezért a Magyar Lízingszövetség szerint a hibridek és a villanyautók fokozódó népszerűsége, a villanyautó-támogatási program hozzájárulhat a magyar flottapiac növekedéséhez. A flottaszolgáltatás segítségével ugyanis a vállalkozások rugalmas finanszírozási keretek mellett tarthatják fenn az autóparkjukat. A flottapiaci növekedésnek a nemzetközi példák alapján bőven van tere Magyarországon: a nyugat-európai országokban a vállalkozások 50-80 százaléka alkalmazza ezt a megoldást a járműpark fenntartására, ezzel szemben a magyar piacon 10 százalék körüli ez az arány. Ennek ellenére a magyarországi flottapiaci kilátások kedvezőek, tavaly például az új kihelyezések 16%-os növekedés után 70 milliárd forint fölé nőttek.

Flottánkban jelenleg Toyota Yaris Hybrid, Toyota Auris Hybrid és BMW i3-as villanyautók is bérelhetők.





**ÉTTERMEINK:  
ARÉNA PLÁZA,  
ALLEE BEVÁSÁRLÓKÖZPONT**



## MACARİSTAN'DAKİ TÜRK VATANDAŞLARI REFERANDUM İÇİN SANDIĞA GİTTİ



**Macaristan'daki Türk vatandaşları, Türkiye'de 16 Nisan'da anayasa değişikliği için yapılacak olan Halk oylaması için sandığa gitti.**

Türkiye'nin Budapeşte Büyükelçiliği Konsolosluk Şubesinde yerel saatle 09.00 da başlayan oy verme işlemi gece 21.00'e kadar devam etti.

Macaristan genelinde 1935 Türk vatandaşının oy kullanma hakkı bulunurken, oy kullananların sayısı 913, sınırlarda oy kullananların ise 80 olduğu açıklandı.

Ak Parti Macaristan Seçim Kurulu Başkanı Mehmet İnceoğlu, 4 haftadan bu yana seçim çalışmalarını yaptıklarını, referandumun Türkiye için hayırlı olmasını dilediğini söyledi.

CHP Macaristan Temsilcisi Serhat Köse ise, Budapeşte'de üçüncüsü gerçekleştirilen seçim olacağını, Macaristan'ın çeşitli şehirlerinde ikamet eden Türk vatandaşlarının oy kullanabilmesi için Budapeşte'ye otobüs kaldırdıklarını belirtti.

30 yıldan bu yana Macaristan'da yaşayan Türk işadamları İsmail Koçkaya oyunu attıktan sonra yaptığı açıklamada, "Memleketimiz için hayırlı uğurlu olsun, inşallah daha iyi günler için attığımız oy yerini bulur, vatana millete hayırlı olsun" diye konuştu.

Budapeşte'de oyunu kullanan diğer bir Türk vatandaşı olan Mikail Yetim ise, 18 seneden bu yana Macaristan'da yaşadığını, yapılan seçimlerde kendisinin de özgür olarak oyunu kullandığını, vatan için millet için iyi olması dileğinde bulundu.

Türkiye'de sandıkların açılmasının ardından verilen resmi rakamlara göre halk oylamasında yeni anayasaya için hayır oyu kullananların sayısı 669, evet oyunun ise 232 olduğu bildirildi.

## TÜRKİYE'DEKİ HALK OYLAMASININ MACARİSTAN'DA YANSILAMALARI

**Türkiye'de 16 Nisan'da gerçekleşen anayasa değişikliği için halk oylamasının sona ermesi ve sonuçların ortaya çıkmasıyla birlikte Macaristan'da yaşayan Türk vatandaşları açıklamalarda bulundular.**

Başkent Budapeşte'deki Türk kahvehanesi ve Türk lokaliinde halk oylamasının sonuçlarını Türk televizyon kanallarından ilgiyle takip eden Türk vatandaşları, seçimlerin olumsuz bir şekilde gerçekleşmesinden oldukça memnundular.

Seçim sonuçlarını değerlendiren Türk veteriner hekim İsrail Doğan yaptığı açıklamada, seçimlerin her hangi bir sıkıntı olmadan olumsuz geçmesinin çok sevindirici olduğunu belirterek, 'Oyların bir birine yakın çıkması da bence sevindirici. Hem iktidara büyük bir uyarı, hem de hayır cephesine bir uyarı. İki tarafta bundan sonra kendisine daha çeki düzen verecektir bence. İktidar da bence bundan sonra her dediğim olur, her yaptığım olur mantığından biraz uzaklaşacak' diye sözlerini tamamladı.

**SALİH GÜNEŞ**



# attase

TELJES KÖRŰ MEGOLDÁS

Konyhatechnológia • Élelmiszer Nagykereskedelem • Szerviz



Legújabb referenciánk:

## BÉRES GYÓGYSZERTÁR ZRT

Elkészültünk a szolnoki Béres Gyógyszertár  
új épületének, melegítő konyhájával.



Attase Group  
1134 Budapest, Apály utca 3.  
+36 1 2709134  
[www.attase.hu](http://www.attase.hu)





# ► YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ'NDE NEY AŞKI



**Macar vatandaşlarının ney sevgisi beraberinde Ney öğrenmek için sıraya girmelerine neden oldu. Budapeşte'de hizmet veren Yunus Emre Enstitüsü tarafından başlatılan Ney kursuna 12 Macar vatandaşı katıldı. 3 ay sürecek olan ve haftada 1 gün olmak üzere 2 saat boyunca Ney çalmak için ter döken öğrencilerin arasında 11 yaşında Benke isimli erkek çocuğu da bulunmakta.**

15 yıl önce Ney çalmaya başlayan Janos Gerzon'un öğretmenliği ile başlayan kursun ilk



dersinde kursiyerler nasıl Ney üfleneceğini öğrenmeye çalıştılar. Hocaları Gerzon'un kendilerine verdiği mini Ney konserini ilgiyle dinleyen ve takip eden öğrenciler, 3 ay sürecek olan Ney kursunun sonunda Ney çalmayı başaracaklarını ve hatta bir ilahi konseri bile vereceklerini söylediler.

Ney çalmayı öğrenmek için Yunus Emre Enstitüsü'nün yolunu tutan Csilla ve Emese, enstitüsünün sosyal medyadaki sayfasında Ney kursu açıldığını okuduklarını Ney çalgısının insanın ruhuna hitap eden bir mistik sesi olduğunu bu nedenle kursa katıldıklarını söylediler. Emese yaptığı açıklamada, Türk ve doğu müziğinin kendisini çok etkilediğini, İstanbul'u ziyaret ettiğini ve dans eğitimini aldığını, Türk müziğini yakından tanıma fırsatını duyunca hemen kursa yazıldığını, ilk Ney kursunun kendileri açısından çok zor geçtiğini fakat Ney çalmak için gayretle çalışacaklarını kaydetti.

Ney üflemeye çalışan 11 yaşındaki Benke ise, annesinin Ney kursu ilanını gördüğünü, enstitüye gelerek Ney ve sesi hakkında bilgi aldıklarını, Ney sesini çok beğendiği için kursa katıldığını belirtti.

Ney kursunun hocaları Janos Gerzon, önceleri Ut çalmayı öğrenmeye başladığını, doğu müziğine ilgi duyduğunu, Türkiye'de ilahileri dinledikten sonra Ney çalmaya başladığını söyleyerek, "Ney tasavvufun vazgeçilmez önemli objelerinden biri. Ney sesi ırk, dil, din gözetmeden herkesi büyüleyen bir müzik aleti. İnsanlar Ney sesini duyunca müthiş bir şekilde etkileniyor. Macaristan'da Ney kursunu ilk kez Yunus Emre Enstitüsü açtı. Şimdilik 12 öğrencim var. 3 ayın sonunda öğrencilerimle ilahi konseri vereceğiz." diye konuştu.

Ney üflemeye çalışan Emese, Neyden ses çıkarmayı başanınca büyük sevinç yaşayarak diğer öğrenci Csilla'ya sanılarak sevincini paylaşıyor. Diğer öğrenciler ise Ney'den ses çıkarabilmek için gayretle çalışıyor.

İlerleyen yaşına rağmen Ney çalmak için kursa katılan Anta IPavoczi, dünyaca ünlü Macar müzisyen Bela Bartok'un Anadolu'yu karış, karış gezerek Macar-Türk halk şarkılarını arşivlediğini, kendisinin de Türk müziğine ilgi duyduğunu bu nedenle Ney çalabilmek için kursa yazıldığını belirtti.

**SALİH GÜNEŞ**

# ► NEY ZENEI KURZUS A YUNUS EMRÉBEN



A Yunus Emre Török Kulturális Intézetben április hónapban megkezdődött a 3 hónapos ney (török fuvola) kurzus. Az órák heti 1 alkalommal két óraban vannak megtartva.

A kurzusokat Gerzon János neyzenész tartja. Az első órára 12 tanítvány jelentkezett a legfiatalabbtól a legidősebbekig minden korosztályból vannak érdeklődők, akik meg akarnak ismerkedni a ney zenével. . A legfiatalabb a 11 éves Benke elmondta, hogy a hirdetés meglátva felkereste a szüleivel Yunus Emre Intézetet, ahol nagyon megtetszett neki a ney fuvolajáték.

Csilla és Emese a szociális médiában találkoztak a tanfolyam hirdetésével és így jutottak el a Yunus Emrébe.

Gerzon János elmondta, hogy tizenöt évvel ezelőtt ismerkedett meg ezzel a autentikus török zeneeszközzel. Eredetileg az arab ut eszközzön kezdett el tanulni keleti zenét, azonban amikor Törökországba utazva Isztambulban meghallotta a ney török fuvolán előadott istenes zenét, akkor nagyon megkedvelte és elhatározta hogy ennek a zeneeszköznek a használatát fogja megtanulni. A ney egyébként a török szufi zene meghatározó eszköze. Gerzon János elmondta hogy jelenleg tizenkét tanítványa van, úgy tervezi hogy a 3 hónapos kurzus befejeztével egy mini koncertet fog adni a tanítványaival közösen.

GENEL YAYIN YÖNETMENİ/FÖSZERKESZTŐ

**MEHMET BAŞARAN**

Editörler: Edit Márki, Haluk Zaim, Péter Imrik,

Sport rovat: Salih Güneş, Levent Başaran

Türkiye Temsilcisi: Altay Alkan

HU ISSN 1585-8723



DERGİ ADRESİ/A SZERKESZTŐSÉG CÍME

SZÓD, 2134 József A. u. 47.

TEL/FAKS : (36) (30) 456 38 75,

E-mail: kopru\_hid@upcmail.hu

Website: www.kopru-hid.eu

## ▶ İSLAM DİNİYLE İLGİLİ DÖRT KİTAP MACARCAYA ÇEVİRİLEREK BASILDI



**İslam dinini, İslam ahlakını ve Hz. Muhammed A.S. hayatını anlatan dört kitap Macarcaya çevrilerek basıldı.**

Türkiye Diyanet İşleri, Macaristan Din Ataşesi Hüseyin Lütü Ersoy'un isteği doğrultusunda bu yıl içinde Macarca olarak basılması hedeflenen 11 kitaptan dördü Türkiye'de basılarak Macaristan'a geldi. Diğer 7 kitabın ise çevirmesinin tamamlandığı, çok yakın zamanda basılacağı açıklandı.



Macaristan Din Ataşeliği tarafından 2014 yılından itibaren ihtiyaç duyulan 11 İslam dininin, yaşantısının ve ahlakının anlatıldığı kitapların Macarcaya çevrilmesine karar verilmişti. Türkiye'de basılarak Macaristan'a getirilen kitapların: 'İnançım', 'Ahlakım', 'Peygamberim' ve 'İbadetim' isimli kitapların dağıtımına ücretsiz olarak başlandı.

Konu hakkında konuşan Din Hizmetleri Ataşesi Hüseyin Ersoy, "Şu ana kadar 11 kitabın Macarcaya çevirisi tamamlandı. Tercüme maliyetinde gönüllü destek olan gurbetçi hayır sahipleri buna vesile oldular. Kitaplar Diyanet desteği ile basılarak Budapeşte'ye gönderildi" diye ifade etti.

Tercümesi tamamlanan ve baskıya hazırlanan eserlerden 6'sının çocuklar için olduğunu ifade eden Ersoy, "İslam'la ilgili dini kitaplar gerçekten büyük bir ihtiyaçtı. Burada yaşayan gurbetçi vatandaşlarımızdan Macar eşi olan, çocuğu olan var. Macar Müslümanlar var. En önemlisi Dini; Kur'an ve Sünnet üzere en sağlıklı şekilde öğrenme imkanı da olması lazım ki buna çok ihtiyaç var" dedi.

**SALİH GÜNEŞ**

## ▶ ŞAKİR GEBEŞ KOKARTLI REHBERLER KERVANINA KATILDI



Uzun yıllardan bu yana Macaristan'da yaşayan ve Szentendre kasabasında hediyeelik eşya mağazası bulunana Şakir Gebeş de artık kokartlı rehberler kervanına katıldı. Budapeşte'nin 14 Bölgesinde bulunan KİT Okulu'na rehberlik belgesi almak için başvuran Şakir Gebeş, aralarında Macar, Kore, Moğol ve Rus öğrencilerinin de olduğu, 7 ay süren



kursu başarıyla bitirerek Macaristan'da resmi rehberlik belgesini almayı başardı. Haftada 3 gün, Macarca öğrenim görülen kursun sonunda yazılı ve sözlü imtihanları başarıyla geçen ve öğretmenlerinden en yüksek puan alan 5 ile belgesini alan Şakir Gebeş'i tebrik ediyoruz.

## AFYON GASTRONOMİ OKULUNDAN ATTASE'YE ZİYARET



Afyon Gastronmi Lisesi, Macaristan'daki 2 haftalık pratik ve deneyim kazanma öğrenimi çerçevesinde Attase LTD'ye ziyarette bulundu. Lise öğrencileri ve öğretmenlerinden oluşan heyet, Macaristan'daki en büyük 10 Türk şirketi arasında yerini alan Attase LTD'nin Budapeşte 13. Bölgesindeki merkezlerine bir ziyaret gerçekleştirdi. Attase LTD Yönetim Kurulu Başkanı Faruk Naci Ceylan tarafından karşılanan Türk öğrenciler, şirket ve Macaristan'daki gastronmi hakkında bilgiler aldı. Türk öğrenci heyeti, ziyaretin ardından şirket merkezi önünde hatıra fotoğrafı çektiler.



**EGE TILE Kft.**

**2120 Dunakeszi, Alagi-major,  
Masped Észak-Pesti Logisztikai**

**központ, A-terminál**

**Tel.: +36/1 240-0883,**

**Fax: +36/1240-0884**

**[www.egetile.hu](http://www.egetile.hu)**



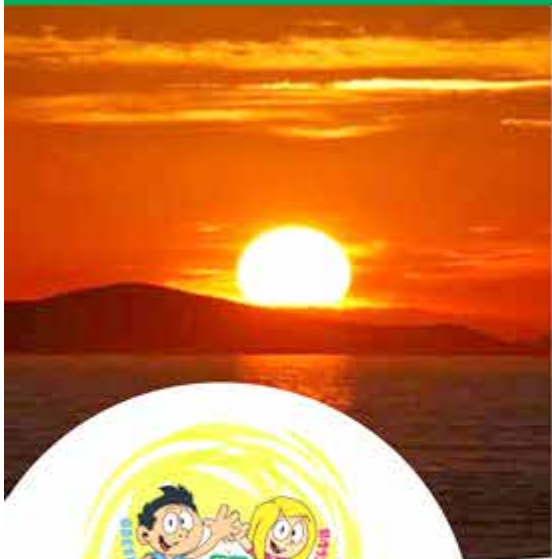
**EGESERAMIK**



# TÖRÖKORSZÁG 2017



Keresse az Önhöz legközelebb eső irodát a  
**[www.greenpartnerek.hu](http://www.greenpartnerek.hu)** oldalon.



**Nemzetközi Utazási Iroda**  
**Hungary - 1016 Budapest, Mihály u. 3/b**  
**E-mail: [info@greentravel.hu](mailto:info@greentravel.hu)**  
**Web site: [www.greentravel.hu](http://www.greentravel.hu)**

**ALANYA, SIDE, BELEK, ANTALYA, KEMER**

